



MODEL  
**VS4121**

*User's guide*  
*Mode d'emploi*

*Guía del usuario*  
*Guia do Usuário*





The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

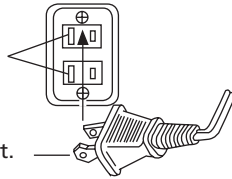
### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

## CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that product heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its PC audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing PC audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to PC audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty, the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights, which vary worldwide.

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy. Customer service is available 7 days a week for your convenience. Our business hours are:

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight EST  
Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. EST

866-570-5702

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

# VS4121 THREE-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. As the leader in Powered Audio products, Altec Lansing designs, manufactures and markets a wide range of Powered Audio systems featuring built-in amplifiers that can transform just about any audio source into a powerful sound system. Simply plug our speakers into your CD, MP3 and DVD player, or your PC, TV or video gaming system—and listen to the future of audio.

## BOX CONTENTS

- 2 Satellites
- Subwoofer
- Manual
- QCC
- Console Gaming Y-adapter
- 3.5 mm stereo audio cable

## PLACING SPEAKERS

**WARNING:** The subwoofer is NOT magnetically shielded, so it must be kept at least 2 feet (0.6m) from PC monitors, TV sets, computer hard drives, or any other magnetic media (floppy discs, computer or audio tapes, etc.)

The subwoofer is non-directional, so it doesn't need to be placed in any particular location. Putting it on the floor close to a wall or in a corner will maximize bass efficiency and be sure to provide it with proper ventilation.

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes. The speakers are magnetically shielded, and can be placed close to a PC monitor or TV set without distorting the image.

## MAKING CONNECTIONS

**WARNING:** Do not insert the system's power plug into an AC outlet until all other connections are made. And turn off audio sources before connecting them to the VS4121's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequence described below.

1. Connect the right satellite speaker (with a thicker cable and orange DIN connector) to the orange input on the back of the subwoofer, labeled RIGHT. Note that the arrow on the DIN connector must face up.
2. Connect the left satellite speaker (with a thinner cable and a brown RCA connector) to the brown input on the back of the subwoofer, labeled LEFT.
3. Connect one end of the audio input cable (with lime green connectors at each end) to the matching lime green input plug on the back of the subwoofer, labeled INPUT.
4. Connect the other end of the audio input cable to your desired audio source.

## PC AUDIO

Connect the lime green audio input cable to your PC's sound card output jack (typically colored lime green, and usually labeled "1" or "Main"), as described in your PC/sound card documentation.


## PORTABLE AUDIO DEVICE (CD PLAYER, MP3 PLAYER, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the line out of your portable device (if it has one), or to the device's headphone jack.

## GAME CONSOLE (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the matching lime green connector on the console gaming Y-adapter, then attach the other ends of the Y-adapter (with red and white RCA connectors) to the corresponding red and white RCA audio outputs from your game console. Your game console documentation should help you determine which connections to use.

## POWERING ON

1. After all other connections are made, plug the AC power cord from the back of the subwoofer into an AC outlet.
2. Turn on the audio source.
3. Turn on the VS4121 speaker system by pushing the power button located on front of the right satellite . A Blue LED will light on the front right satellite when the power is ON.

**NOTE:** To avoid hearing popping sounds when you turn on your VS4121 speaker system, always turn on your audio source first.

## SYSTEM OPERATION

### MASTER VOLUME

The knob labeled VOL on the front of the right satellite is the master volume control for the speaker system. Turn the knob clockwise to increase the volume and counter-clockwise to decrease the volume.


### TREBLE

The treble level for the system is located on the front of the right satellite. Rotating this control knob clockwise increases the treble, while rotating the control knob counter-clockwise decreases the treble.

### BASS

The bass level for the subwoofer is located on the front of the right satellite. Rotating this control knob clockwise increases the bass, while rotating the control knob counter-clockwise decreases the bass.

## HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the labeled  jack on the side of the right satellite. When headphones are connected, both satellites and the subwoofer are muted.

## SYSTEM SPECIFICATIONS

Power rating conforms to FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.

Altec Lansing's superior sound comes from our proprietary technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Sound Pressure Level (SPL): 97 dB	<b>SUBWOOFER</b>
Total Continuous Power: 31 Watts RMS	Driver: One 6½" long-throw woofer
Front Speakers: 6 Watts/channel @ 4 ohms @ 10% THD @ 150 - 20000 Hz 2 Channels Loaded	<b>POWER REQUIREMENTS</b>
Subwoofer: 19 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 20 – 150 Hz Single Channel Loaded	USA, Canada: 120 V AC @ 60 Hz
System Response: 25 Hz – 15 kHz (-10dB)	Europe, United Kingdom, applicable Asian countries: 230 V AC @ 50 Hz
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input: > 73 dB	UL/cUL/CE/NOM Approved
<b>SATELLITE AMPLIFIED SPEAKERS</b>	
Drivers (per satellite):	Two 28mm microdrivers One 3" mid-range

## TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
LED is not lit.	Power isn't turned on.	Press Power button on right satellite.
	AC cord isn't connected to the wall outlet.	Check to see if the power on LED is illuminated on the right satellite. If not, connect AC power.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the subwoofer's AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to confirm the outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the subwoofer's AC power cord is plugged into the wall outlet.
		Verify the Power button has been pressed by confirming the LED is illuminated.
	Volume is set too low.	Turn the volume knob clockwise to raise the volume.
		Check volume level on the computer sound card or alternate audio source device and set at mid-level.
	Audio cable isn't connected to audio source.	Connect audio cable to the audio source. Make sure the signal cable is inserted firmly into the correct jack.
	Audio cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the lime green 3.5 mm audio input cable is connected and fully inserted into the "line-out" or "audio-out" jack on your soundcard or other audio source.
	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green 3.5mm audio input cable from the audio source and connecting it to the "line-out" or headphone jack of a different audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to "line-out" or "audio-out" jack on your sound card or other audio source—and NOT "speaker-out."
	Volume control in Windows is set too high.	Check the Windows volume control and decrease if necessary.
	A problem with your audio source.	Unplug the lime green 3.5 mm audio input cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate source (e.g., portable CD, cassette player or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Decrease volume level.
	Windows volume control is set too high.	Adjust the Windows volume and balance controls to the center as a starting point, then use the speaker controller to adjust as necessary.
	Sound source is distorted.	.WAV and .MID files are often of poor quality; therefore distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No sound from subwoofer.	Bass volume is set too low. Sound source has little low-frequency content.	Adjust the bass level on the front of the right satellite. Many .WAV and .MID files often have little low-frequency content and sound flat when you listen to them on a computer. Try a song with more bass—something from your CD collection.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. If not, you may be able to purchase a shielded stereo cable from your local electronics store.
Low hum from subwoofer.	The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer.	Some low hum may be detected when your speaker system is powered on without an audio source playing, or when the volume is set at an extremely low level.
Loud hum from subwoofer.	Bad connection.	Unplug the power cord from the surge protector (if used), and plug directly into an AC wall outlet.
	Volume on your audio source set too high.	Lower the volume or bass level on your computer, portable audio device, etc.
Not enough bass from subwoofer.	Check the volume on audio source.	Increase the volume on the audio source.
	Bad connection.	Check to make sure all cables are connected properly and are making a clear connection.
	Bass setting is too low.	Increase bass level on front of right satellite.
Too much bass from subwoofer.	Bass setting is too high.	Decrease the bass level on front of the right satellite.
Distorted monitor.	Subwoofer too close to monitor.	Because the subwoofer is not magnetically shielded, it can cause distortion if it's too close to your monitor. Move the subwoofer so it's at least 2 feet from your monitor.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Attention : pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

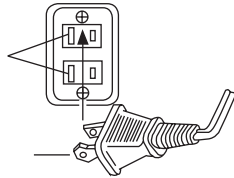
### AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

## CONNEXION DU CÂBLE D'ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).

Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.



1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Observez toutes les consignes de sécurité.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur et notamment de radiateurs, de bouches d'air chaud, de réchauds ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. La fiche polarisée ou de mise à la terre est destinée à assurer votre sécurité, ne contournez pas cette installation. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche est destinée à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise de courant, faites appel à un électricien afin de faire remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'il ne se trouve sur un lieu de passage ou qu'il ne soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit d'où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement des chariots, trépieds, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention de ne pas vous blesser en déplaçant le chariot et l'appareil, car ils risquent de basculer.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

14. Confiez toute réparation et entretien à un personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

## GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing pour PC, TV ou jeux vidéo. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit.)

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

Conformément aux dispositions de cette garantie, le client acheteur initial dispose de certains droits légaux pouvant s'ajouter à d'autres droits variant selon les juridictions.

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour. Le service clientèle est joignable 7 jours sur 7 pour mieux vous servir. Nous sommes ouverts :

Du lundi au vendredi : de 8:00 à 24:00 minuit EST  
Samedi et dimanche : de 9:00 à 17:00 EST

866-570-5702

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante : [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

# VS4121 SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ TROIS PIÈCES

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. En tant que leader en matière de produits audio amplifiés (Powered Audio), Altec Lansing conçoit, fabrique et commercialise une large gamme de systèmes audio amplifiés dotés d'amplificateurs intégrés capables de transformer n'importe quelle source audio en un système son puissant. Il vous suffit de brancher nos enceintes sur votre lecteur CD, MP3 et DVD ou sur votre PC, TV ou système de jeux vidéo—et d'écouter l'audio du futur.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 Satellites
- Caisson de basses
- Le manuel
- Programme de connexion rapide QCC
- Adaptateur en Y pour jeux sur console
- Câble audio stéréo de 3,5 mm

## INSTALLATION DES ENCEINTES

**AVERTISSEMENT :** le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il doit donc être placé à au moins 2 pieds (60 cm) des écrans PC, des télévisions, des disques durs d'ordinateurs ou de tout autre support magnétique (disquettes, bobines pour ordinateur ou cassettes audio, etc.).

Le caisson de basses est omnidirectionnel, il est donc inutile de le placer dans un endroit en particulier. Si vous le placez au sol, près d'un mur ou dans un coin, cela optimisera l'efficacité des basses et vous assurera une ventilation appropriée.

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute : les enceintes satellites sont dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo ou de télévisions sans déformer l'image.

## BRANCHEMENTS

**AVERTISSEMENT :** n'insérez pas la prise électrique du système dans une sortie CA avant d'avoir effectué tous les autres branchements. Éteignez les sources audio avant de les connecter aux entrées du VS4121.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, suivez attentivement les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

1. Connectez l'enceinte satellite de droite (avec un câble plus épais et un connecteur DIN orange) à l'entrée orange située au dos du caisson de basses, portant la mention RIGHT (droite). Remarque : la flèche située sur le connecteur DIN doit être tournée vers le haut.
2. Connectez l'enceinte satellite de gauche (avec un câble plus fin et un connecteur RCA marron) à l'entrée marron située au dos du caisson de basses, portant la mention GAUCHE.
3. Connectez une extrémité du câble d'entrée audio (doté de connecteurs vert clair à chaque extrémité) à la prise d'entrée vert clair correspondante, située au dos du caisson de basses et portant la mention INPUT (entrée).
4. Connectez l'autre extrémité du câble d'entrée audio à la source audio souhaitée.

## AUDIO POUR PC

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la prise jack de sortie de la carte son de votre PC (en général de couleur vert clair et portant la mention « 1 » ou « Main » (principal)), comme l'indique la documentation de votre PC / carte son.


## DISPOSITIF AUDIO PORTABLE (LECTEUR CD, MP3, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la « line out » (sortie ligne) de votre dispositif portable (le cas échéant) ou à la prise jack pour casque d'écoute de l'appareil.

## CONSOLE DE JEUX (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair au connecteur vert clair correspondant sur l'adaptateur en Y pour console de jeux, puis branchez les autres extrémités de l'adaptateur en Y (doté de connecteurs RCA rouge et blanc) aux sorties audio RCA rouge et blanche correspondantes de votre console de jeux. La documentation accompagnant votre console de jeux doit vous aider à identifier les connexions à utiliser.

## MISE SOUS TENSION

1. Une fois que toutes les autres connexions ont été effectuées, branchez le cordon d'alimentation CA situé à l'arrière du caisson de basses dans une prise murale CA.
2. Allumez la source audio.
3. Allumez le système d'enceintes VS4121 en appuyant sur le bouton de mise sous tension situé sur la façade du satellite de droite . Un voyant lumineux bleu s'allumera sur la façade du satellite de droite lorsque l'appareil sera SOUS TENSION.

**REMARQUE :** pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes VS4121, commencez toujours par allumer votre source audio.

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

### VOLUME GÉNÉRAL

Le bouton circulaire portant la mention VOL situé sur la façade du satellite de droite correspond au réglage du volume général du système d'enceintes. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le baisser.


### AIGUS

Le réglage des aigus du système se trouve sur la façade du satellite de droite. Tournez ce bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les aigus et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les baisser.

### BASSES

Le réglage des basses du système se trouve sur la façade du satellite de droite. Tournez ce bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les basses et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les baisser.

## CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez-le sur la prise jack portant le symbole  située sur le côté du satellite de droite. Lorsque le casque d'écoute est connecté, les deux satellites deviennent silencieux.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale conforme à la réglementation n°16 C.F.R. de la FTC sur les amplificateurs, Section 432.

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie propriétaire qui utilise des amplificateurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi qu'un mélange harmonieux entre les caractéristiques techniques suivantes :

Pression sonore (SPL) :	97 dB	<b>ENCEINTES SATELLITES AMPLIFIÉES</b>	
Puissance totale en continu :	31 Watts (RMS)	Amplificateurs (par satellite) :	Deux micro-amplis de 28 mm
Enceintes satellites avant :	6 Watts/canal à 4 ohms à 10% taux d'harmonique à 150 - 20000 Hz 2 Canaux chargés		Un amplificateur central de 3"
Caisson de basses :	19 Watts à 4 ohms à 10% taux d'harmonique à 20 - 150 Hz 1 Canal chargé	<b>CAISSON DE BASSES</b>	
Réponse du système :	25 Hz - 15 kHz (-10dB)	Amplificateur :	Un caisson de basses longue portée 6½
Rapport signal sur bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 73 dB	<b>PUISSANCE REQUISE</b>	
		États-Unis, Canada :	120 V CA à 60 Hz
		Europe, Royaume-Uni, pays d'Asie où applicable :	230 V CA à 50 Hz
			Homologué AUL/cUL/CE/NOM

## CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant lumineux est éteint.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Appuyez sur le bouton de mise sous tension sur l'enceinte de droite.
	Le cordon CA n'est pas branché à la prise murale.	Vérifiez que le voyant lumineux de mise sous tension de l'enceinte de droite est bien allumé. Sinon, branchez l'alimentation CA.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même jack) pour vérifier que cette sortie fonctionne.
Aucun son ne sort de l'une ou de plusieurs enceintes.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale.
	Le volume est trop bas.	Vérifiez que vous avez bien appuyé sur le bouton de mise sous tension et que le voyant lumineux vert est allumé.
		Tournez le bouton du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur la carte son de l'ordinateur ou changez le dispositif de la source audio et mettez-le à mi-niveau.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Connectez un câble audio à la source audio. Assurez-vous que le câble d'interface est fermement inséré dans la prise jack appropriée.
Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble d'entrée audio vert clair de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack « line-out » (sort. ligne) ou « audio-out » (sortie audio) de votre carte son ou d'une autre source audio.	
Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la « line-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. Walkman, Discman ou radio FM).	
Les enceintes grésillent.	Mauvaise connexion.	Contrôlez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés à la prise jack « line-out » ou « audio-out » de votre carte son ou d'une autre source audio—et pas à la prise « speaker-out » (sortie enceinte).
	Le contrôle du volume dans Windows est réglé trop haut.	Vérifiez le contrôle du volume sur Windows et baissez-le si nécessaire.
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio. Ensuite, branchez-le sur la prise jack du casque d'écoute ou sur une autre source (par ex., CD portable, lecteur de cassettes ou radio FM).

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop haut.	Baissez le niveau du volume.
	Le contrôle du volume sur Windows est réglé trop haut.	Pour commencer, réglez le volume de Windows et les contrôles de balance sur leur position centrale, puis utilisez le contrôleur de l'enceinte pour ajuster selon les besoins.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV et .MID sont souvent de mauvaise qualité. Ainsi, la distorsion et les bruits s'entendent facilement sur des enceintes haute puissance. Essayez une autre source audio, comme un CD audio.
Le caisson de basses n'émet aucun son.	Le volume des basses est trop bas. La source sonore a un faible contenu basse fréquence.	Réglez le niveau des basses sur la façade du satellite de droite. La plupart des fichiers .WAV et .MID ont un faible contenu basse fréquence et leur son peut paraître terne lorsqu'il provient d'un ordinateur. Essayez un morceau avec plus de basses—un CD de votre collection.
Interférence radio.	Trop près d'un pylône radio.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Si cela n'est pas le cas, vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.
Le caisson de basses émet un faible bourdonnement.	Le CA de votre installation électrique est à 60 cycles par seconde, ce qui correspond à la plage de fréquence audio de votre caisson de basses.	Vous pouvez entendre un faible bourdonnement lorsque votre système d'enceintes est allumé alors qu'aucune source audio ne fonctionne, ou lorsque le volume est extrêmement bas.
Le caisson de basses émet un bourdonnement fort.	Mauvaise connexion.	Débranchez le câble d'alimentation du parasurtenseur (si vous en utilisez un) et branchez-le directement sur une prise murale CA. Déplacez vos câbles. Vérifiez qu'ils établissent une bonne connexion.
	Le volume de votre source audio est trop élevé.	Baissez le volume ou le niveau des basses sur votre ordinateur, votre dispositif audio portable, etc.
Pas assez de basses.	Contrôlez le volume de votre source audio.	Augmentez le volume sur votre source audio.
	Mauvaise connexion.	Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le réglage des basses est trop faible.	Augmentez les basses sur la façade du satellite de droite.
Trop de basses.	Le réglage des basses est trop fort.	Baissez le niveau des basses sur la façade du satellite de droite.
Moniteur déformé.	Le caisson de basses est trop près du moniteur.	Étant donné que le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il peut provoquer des déformations lorsqu'il est placé trop près de votre moniteur. Déplacez le caisson de basses de manière à le placer à au moins 60 cm de votre moniteur.



La figura de relámpago que termina en punta de flecha y se encuentra dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.



Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). No En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario. Para realizar el mantenimiento acuda al personal de servicio calificado.



El signo de exclamación que se encuentra dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que viene incluida con el artefacto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### PRECAUCIÓN

Para evitar choques eléctricos no utilice este enchufe (polarizado) con una extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que se puedan insertar completamente las cuchillas para evitar que queden expuestas.

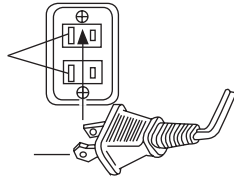
### ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA EL ARTEFACTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

## CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO DE CA DE LA PARED)

La ranura larga es el lado neutro (de tierra).

Inserte la cuchilla ancha en la ranura del lado de tierra.



1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el sistema únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Efectúe la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo conector a tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo con conexión a tierra tiene dos cuchillas y una tercera cuchilla que se conecta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera cuchilla se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cordón de alimentación para que no lo pisen o presen especialmente en los puntos de enchufes, receptáculos, y lugar donde salen del aparato.
11. Use solamente dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use solamente con el carro, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando use un carro, tenga precaución al mover la combinación carro/aparato para evitar lesionarse si el sistema se da vuelta.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no haya sido usado por largos períodos de tiempo.

14. Para realizar el mantenimiento acuda al personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el mantenimiento cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo cuando el cordón o enchufe de suministro de alimentación esté defectuoso o cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del aparato, o que el mismo haya estado expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de un año contado a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos Altec Lansing, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los parlantes. (Esta limitación de daño incidental o consecucional no es aplicable en los lugares en los que se encuentra prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía, no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o falla que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de parlantes con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos cuando dichos parlantes sean devueltos al distribuidor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

Bajo los términos de esta garantía, el comprador consumidor principal tiene ciertos derechos legales y podría tener otros derechos, los cuales varían en todo el mundo.

En la guía para solucionar problemas podrá encontrar respuestas a la mayoría de preguntas sobre configuración y rendimiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (Preguntas frecuentes) en la sección de apoyo al cliente de nuestro sitio Web en [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). Si aún no puede encontrar la información que necesita, sírvase llamar a nuestro equipo de servicio al cliente para que le proporcionen ayuda antes de devolver los parlantes a su distribuidor en virtud de la política de devolución. Para su comodidad, el servicio al cliente está disponible los 7 días de la semana. Nuestro horario de atención es:

De lunes a viernes: de 8:00 a.m. hasta las 12:00 de la medianoche hora del ESTE

Sábado y domingo: de 9:00 a.m. hasta las 5:00 p.m. hora del ESTE  
866-570-5702

Correo electrónico: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Para obtener información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestra planta, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

# VS4121

## SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE TRES PIEZAS

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Como el líder en productos de audio amplificados, Altec Lansing diseña, fabrica y comercializa una amplia gama de sistemas de audio amplificados que presenta amplificadores incorporados que pueden transformar casi cualquier fuente de audio en un sistema de sonido potente. Simplemente enchufe nuestros parlantes a su CD, reproductor MP3 o DVD, o a su computadora, televisor o sistema de juegos de video y escuche el futuro del audio.

### CONTENIDO DE LA CAJA

- 2 parlantes satélite
- Parlante secundario para graves
- Manual
- QCC
- Adaptador Y de juegos de consola
- Cable estéreo de 3.5 mm

### UBICACIÓN DE LOS PARLANTES

**ADVERTENCIA:** El parlante secundario para graves NO ESTÁ blindado magnéticamente, por este motivo debe mantenerse por lo menos a 2 pies (0.6m) de los monitores de las computadoras, televisores, discos duros de computadoras, o cualquier otro medio (discos flexibles, cintas de audio o de computación, etc.)

El parlante secundario para graves no es direccional, por lo tanto no es necesario ubicarlo en un lugar especial. Su ubicación en el piso o cerca de una pared o esquina proporcionará una mayor eficiencia de graves y no se olvide de que tenga la ventilación adecuada.

Disponga los parlantes satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha. Los parlantes satélite CUENTAN con blindaje magnético, y se pueden colocar cerca de un monitor de computadora o televisor sin que causen distorsión de la imagen.

### CÓMO HACER LAS CONEXIONES

**ADVERTENCIA:** No inserte el enchufe de alimentación del sistema en una toma de CA de la pared, hasta no haber realizado todas las conexiones. Y apague las fuentes de audio antes de conectarlas a las entradas del VS4121.

Para asegurar que la primera operación se lleve a cabo de la manera esperada, sírvase seguir cuidadosamente la secuencia de conexión que se describe a continuación.

1. Conecte el parlante satélite derecho (con un cable más grueso y conector DIN anaranjado) a la entrada anaranjada ubicada en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado RIGHT. Nótese que la flecha del conector DIN debe mirar hacia arriba.
2. Conecte el parlante satélite izquierdo (con un cable más delgado y conector marrón RCA) a la entrada marrón en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado LEFT.
3. Conecte un extremo del cable de entrada de audio (con conectores verde limón a cada extremo) al enchufe verde lima de entrada que le corresponde en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado INPUT.
4. Conecte el otro extremo del cable de entrada de audio a la fuente de audio deseada.

### AUDIO DE LA COMPUTADORA

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la clavija de salida de la tarjeta de sonido de su computadora (típicamente son de color verde lima, y generalmente están rotulados como "1" o "Main"), tal como se describe en la documentación que acompaña a la tarjeta de sonido de su computadora.


### DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL (REPRODUCTOR DE CD, REPRODUCTOR MP3, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la línea de salida de su dispositivo portátil (si lo tuviera), o a la clavija de audífono del dispositivo.

### CONSOLA DE JUEGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima al conector verde lima del mismo color del adaptador-Y de la consola de juegos, luego junte los otros extremos del adaptador-Y (con los conectores RCA de color rojo y blanco) a las salidas de audio RCA correspondientes de color rojo y blanco de su consola de juegos. La documentación que acompaña su consola de juegos lo ayudará a determinar que conexiones debe usar.

### ENCENDIDO

1. Después de haber realizado todas las demás conexiones, enchufe el cordón de alimentación de CA, que se encuentra en la parte posterior del parlante secundario para graves, en una toma de CA de la pared.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Encienda el sistema de parlantes VS4121 pulsando el botón de encendido ubicado en la parte frontal del parlante satélite derecho . Un LED azul, ubicado en la parte frontal del parlante satélite, se iluminará para indicar que el sistema está encendido.

**NOTA:** Para evitar escuchar sonidos de chasquidos cuando encienda su sistema de parlantes VS4121, siempre encienda primero la fuente de audio.

### OPERACIÓN DEL SISTEMA

#### VOLUMEN MAESTRO

La perilla rotulada VOL que se encuentra en la parte frontal del parlante satélite derecho es el control de volumen maestro del sistema de parlantes. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuirlo.


#### AGUDOS

El nivel de agudos del sistema está ubicado en la parte frontal del satélite derecho. Girar esta perilla de control hacia la derecha aumenta el nivel de agudos, mientras que girar la perilla de control hacia la izquierda lo disminuye.

#### GRAVES

El nivel de graves para el parlante secundario para graves está ubicado en la parte frontal del satélite derecho. Girar esta perilla de control hacia la derecha aumenta el nivel de graves, mientras que girar la perilla de control hacia la izquierda lo disminuye.

### AUDÍFONOS

Para utilizar audífonos con el sistema, enchúfelos en la clavija rotulada  que se encuentra en el costado del parlante satélite derecho. Cuando los audífonos se encuentran conectados, los dos parlantes satélite y el parlante secundario para graves dejan de funcionar.

## FICHA TÉCNICA

La especificación de potencia cumple con el Reglamento para Amplificadores de la FTC #16 C.F.R. Parte 432.

El sonido superior de Altec Lansing proviene de nuestra tecnología propia que utiliza amplificadores a medida de alta fidelidad, circuitería de equalización de última generación y una mezcla armoniosa de las siguientes especificaciones técnicas:

Nivel de presión acústica (SPL):	97 dB	<b>PARLANTES SATÉLITE AMPLIFICADOS</b>
Potencia continua total:	31 Vatios RMS	
Parlantes frontales:	6 Vatios/canal, 4 ohmios, 10% distorsión armónica THD, 150 - 20000 Hz 2 Canales cargados	Amplificadores (por satélite): Dos microamplificadores de 28mm Un amplificador de rango medio de 3"
Parlante secundario para graves:	19 Vatios, 4 ohmios, 10% de distorsión armónica THD, 20 - 150 Hz Un canal cargado	<b>PARLANTE SECUNDARIO PARA GRAVES</b>
Respuesta del sistema:	25 Hz - 15 kHz (-10dB)	Amplificador: Un parlante secundario para graves de carrera larga de 6½"
Proporción señal/ruido, entrada de 1 kHz: > 73 dB		<b>REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACIÓN</b>
		Estados Unidos, Canadá: 120 V AC de 60 Hz
		Europa, Reino Unido, países asiáticos pertinentes: 230 V AC de 50 Hz
		UL/cUL/CE/NOM Aprobado

## GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
Indicador LED no está iluminado.	El sistema no está encendido.	Pulse el botón de encendido del parlante satélite derecho.
	El cordón de CA no está conectado a la toma de corriente de la pared.	Verifique si el indicador LED de encendido del parlante satélite derecho está iluminado. Si no fuera así, conecte la alimentación de CA.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cordón de alimentación de CA del parlante secundario para graves está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que el supresor de picos se encuentre encendido.
	La toma de corriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de la pared (la misma clavija) para confirmar que la toma de la pared está funcionando.
Uno o más de los parlantes no emite sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cordón de alimentación de CA del parlante secundario para graves esté conectado a la toma de la pared.
		Verifique que haya pulsado el botón de encendido verificando si el indicador LED está iluminado.
	El volumen está fijado demasiado bajo.	Gire la perilla de volumen hacia la derecha para aumentar el volumen. Verifique el nivel de volumen de la tarjeta de sonido de la computadora y configúrela a un nivel medio.
	El cable de audio no está conectado a la fuente de audio.	Conecte el cable de audio a la fuente de audio. Asegúrese de que el cable de señal esté firmemente insertado en la clavija adecuada.
	El cable de audio está conectado en la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable estéreo de entrada de 3.5 mm color verde lima esté conectado e insertado completamente en la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio.
	Hay un problema con la fuente de audio.	Pruebe los parlantes con otra fuente de audio retirando el cable estéreo de entrada de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio y conectándola a la clavija "line-out" (línea de salida) o de audífono de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).
Los parlantes emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Revise todos los cables. Asegúrese de que estén conectados a la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio—y no en "speaker-out" (salida de parlante).
	El control de volumen de Windows está demasiado alto.	Verifique el control de volumen de Windows y disminúyalo si es necesario.
	Hay un problema con su fuente de audio.	Desenchufe el cable estéreo de entrada de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija de audífono de una fuente alterna (por ejemplo un reproductor de CD, cassette o radio FM portátil).

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está fijado demasiado alto.	Disminuya el nivel de volumen.
	El control de volumen de Windows está demasiado alto.	Ajuste los controles de volumen y balance de Windows en el centro como un punto de inicio, luego utilice el controlador del parlante para ajustar en la medida necesaria.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general, los archivos .WAV y .MID son de calidad deficiente y al utilizar parlantes de alta potencia esto se nota fácilmente. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
El parlante secundario para graves no emite sonido alguno.	El volumen de graves está configurado demasiado bajo. La fuente de sonido tiene poco contenido de baja frecuencia.	Ajuste el nivel de graves que se encuentra en la parte frontal del parlante secundario para graves. Con frecuencia, muchos archivos .WAV y .MID tienen poco contenido de baja frecuencia y tienen un sonido plano cuando los escucha en una computadora. Inténtelo con una canción con más graves— alguna canción de su colección de CD.
Interferencia de radio.	Está demasiado cerca de una torre de radio.	Mueva sus parlantes para ver si la interferencia desaparece. De lo contrario, podría adquirir un cable estéreo blindado en su tienda local de artículos electrónicos.
El parlante secundario para graves emite un zumbido bajo.	La corriente CA de su hogar es de 60 ciclos por segundo, lo cual se encuentra dentro de la frecuencia de audio de su parlante secundario para graves.	Se puede detectar un zumbido bajo cuando su sistema de parlantes está encendido sin que se esté reproduciendo una fuente de audio, o cuando el volumen está fijado en un nivel extremadamente bajo.
El parlante secundario para graves emite un zumbido alto.	Mala conexión.	Desenchufe el cordón de alimentación del supresor de picos (si está usando uno), y conéctelo directamente en una toma de CA de la pared.
		Mueva los cables. Verifique para asegurarse de que estén conectados adecuadamente.
	El volumen de su fuente de audio está demasiado alto.	Baje el volumen o nivel de graves de su computadora, dispositivo de audio portátil, etc.
El parlante secundario para graves no emite el nivel de graves suficiente.	Verifique el volumen de la fuente de audio.	Aumente el volumen de la fuente de audio.
	Mala conexión.	Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión clara.
	El ajuste de graves está demasiado bajo.	Aumente el nivel de graves en la parte frontal del parlante satélite derecho.
El parlante secundario para graves emite demasiados graves.	El ajuste de graves está demasiado alto.	Ajuste el nivel de graves que se encuentra en la parte frontal del parlante secundario para graves.
Monitor distorsionado.	El parlante secundario para graves está demasiado cerca del monitor.	Debido a que el parlante secundario para graves no está blindado magnéticamente, puede provocar distorsión si se coloca demasiado cerca del monitor. Mueva el parlante secundario para graves de manera que se encuentre por lo menos a 2 pies del monitor.



O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de "voltagem perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



**ATENÇÃO**

RISCO de choque elétrico  
NÃO ABRA

Cuidado: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipe de pessoal de serviço qualificada.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### CUIDADO

Para evitar choque elétrico, não use esta tomada (polarizada) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave elétrica possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das mesmas.

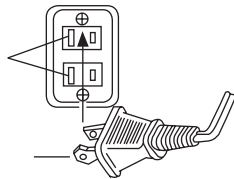
### ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.

## CONECTANDO O FIO DE FORÇA (SOQUETE DE PAREDE CA)

A ranhura longa é lado neutro (terra).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral de terra.



1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção para todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe somente com pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
9. Não inutilize a finalidade de segurança da tomada polarizada ou tipo terra. Uma tomada polarizada tem duas facas, com uma mais larga que a outra. Uma tomada tipo terra tem duas facas e um terceiro pino de ligação à terra. A faca larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a tomada fornecida não se encaixar em sua tomada de saída, consulte um electricista para substituição da tomada de saída obsoleta.
10. Proteja o fio de força do risco de ser pisado ou comprimido, particularmente nas tomadas, receptáculos de conveniência e no ponto de onde sai do aparelho.
11. Use somente adaptações/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use somente com o rack, estante, suporte ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Se usar o rack, tome cuidado ao mover a combinação de rack/aparelho para evitar danos decorrentes de queda.
13. Desconecte este aparelho durante tempestades de raios ou quando não utilizado durante longos períodos de tempo.

14. Todos os serviços de reparos devem ser encaminhados a pessoal de serviço qualificado. A reparação é necessária quando o aparelho tenha sido danificado de algum modo, tal como quando o fio de força fornecido ou a tomada seja danificado, tenha sido derramado líquido, ou objetos tenham caído dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente, ou tenha sido derrubado.

## GARANTIA LIMITADA DE UM ANO

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos estão livres de defeitos de material e de manufatura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de um ano a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos alto-falantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mal funcionamento ou falha resultante de mal uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso dos sistema de alto-falantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos quando tais alto-falantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

Sob os termos desta garantia, o consumidor original tem certos direitos legais e pode ter outros direitos, os quais variam, em todo o mundo.

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Freqüentes) em nosso Website, em [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com). Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os alto-falantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução. O Serviço de Atendimento ao Consumidor está disponível 7 dias por semana, para sua conveniência. Nosso horário comercial é: Nosso horário comercial é:

De segunda à sexta-feira: das 8:00 às 24:00 horas (Horário EST)  
Sábado & Domingo: das 09:00 às 17:00 horas (Horário EST)

866-570-5702

Email: [csupport@alteclansing.com](mailto:csupport@alteclansing.com)

Para informações mais atualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço [www.alteclansing.com](http://www.alteclansing.com).

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projetado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002 Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

# VS4121

SISTEMA DE ÁUDIO  
POTENCIALIZADO DE TRÊS PEÇAS

Obrigado por adquirir este produto da Altec Lansing. Obrigado por adquirir este produto da Altec Lansing. Como um líder em produtos de Áudio Potencializado, a Altec Lansing projeta, fabrica e comercializa uma ampla gama de sistemas de Áudio Potencializado, empregando amplificadores integrados que podem transformar praticamente qualquer fonte de áudio em um poderoso sistema de som. Conecte, simplesmente, nossos alto-falantes em seu aparelho de CD, MP3 e DVD ou em seu PC, TV ou sistema de jogos de vídeo—e ouça o futuro do áudio.

## CONTEÚDO DA CAIXA

- 2 Satélites
- Subwoofer
- Manual
- QCC
- Adaptador Y para Console de Jogos
- Cabo de áudio estéreo de 3.5 mm

## COLOCANDO OS ALTO-FALANTES

**ADVERTÊNCIA:** O subwoofer NÃO é magneticamente blindado, de maneira que deve guardar pelo menos a distância de 60 cm (2 pés) de monitores de PC, aparelhos de TV, discos rígidos de computador e outras mídias magnéticas (discos flexíveis, fitas de computador ou de áudio, etc.)

O subwoofer é não direcional, portanto não necessita ser colocado em qualquer local em particular. Colocá-lo no chão, perto de uma parede ou a um canto ampliará a eficiência dos baixos; assegure-se de prover ao mesmo uma ventilação adequada.

Disponha os alto-falantes satélites para se adequarem a seu gosto de ouvir. Os alto-falantes são magneticamente blindados e podem ser colocados perto de monitores de vídeo, tais como os de Monitor de PC ou TV, sem distorcerem a imagem.

## FAZENDO AS CONEXÕES

**ADVERTÊNCIA:** Não insira a tomada de força do sistema em uma tomada CA até que todas as outras conexões sejam feitas. E desligue as fontes de áudio antes de conectá-las às saídas do VS4121.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as seqüências de conexão descritas abaixo.

1. Conecte o alto-falante satélite direito (com um cabo mais grosso e o conector DIN laranja) à entrada laranja na traseira do subwoofer, rotulado como RIGHT (DIREITO). Observe que a seta no conector DIN deve estar de face para cima.
2. Conecte o alto-falante satélite esquerdo (com um cabo mais fino e um conector RCA marrom) à entrada marrom na traseira do subwoofer, rotulada como LEFT (ESQUERDO).
3. Conecte uma ponta do cabo de áudio de entrada (com conectores em verde-limão em cada ponta) à tomada de entrada verde-limão correspondente, na traseira do subwoofer, rotulada como INPUT (ENTRADA).
4. Conecte a outra ponta do cabo de áudio de entrada à fonte de áudio desejada.

## ÁUDIO DE PC

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão à tomada de pino de saída do cartão de som de seu PC (tipicamente colorida em verde-limão e normalmente rotulada com "1" ou "Main" (principal), como descrito na documentação de seu PC/cartão de som.


## DISPOSITIVO PORTÁTIL DE ÁUDIO ( APARELHO DE CD, MP3, ETC.)

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão de seu dispositivo portátil (se tiver um) ou à tomada de pino do fone de ouvido do dispositivo.

## CONSOLE DE JOGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão ao conector verde-limão correspondente, no adaptador Y do console de jogos e, em seguida, afixe as outras pontas do adaptador Y (com conectores RCA em vermelho e branco) às saídas de áudio RCA correspondentes, em vermelho e branco, de seu console de jogos. A documentação de seu console de jogos deve ajudá-lo a determinar quais as conexões a usar.

## LIGANDO

1. Depois de terem sido feitas todas as conexões, ligue o cabo de força CA da traseira do subwoofer à tomada CA de saída.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Ligue o sistema de auto-falantes VS4121 pressionando o botão de força localizado na frente do satélite direito . Um LED azul irá se iluminar na frente do satélite direito, quando a força estiver LIGADA.

**OBSERVAÇÃO:** Para evitar de ouvir sons de estalidos quando ligar seu sistema de alto-falantes VS4121, ligue primeiro sua fonte de áudio.

## OPERAÇÃO DO SISTEMA

### VOLUME MESTRE

O botão rotulado de VOL na frente do satélite direito é o controle de volume mestre para o sistema de alto-falantes. Gire o botão em sentido horário para elevar o volume e em sentido anti-horário para baixar o volume.


### AGUDOS

O nível de agudos para o sistema está localizado na frente do satélite direito. Girar este botão de controle em sentido horário aumenta os agudos, enquanto girar o botão de controle em sentido anti-horário diminui os agudos.

### GRAVES

O nível de graves para o subwoofer está localizado na frente do satélite direito. Girar este botão de controle em sentido horário aumenta os graves, enquanto girar o botão de controle em sentido anti-horário diminui os graves.

## FONE DE OUVIDOS

Para usar fone de ouvidos com o sistema, ligue-os na tomada de pino rotulada  na lateral do satélite direito. Quando os fones de ouvido estiverem conectados, tanto os satélites como o subwoofer emudecem.

## ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

Taxação de potência de conformidade com a Norma para Amplificador FTC nº 16 C.F.R. Parte 432.

O som superior da Altec Lansing provém de nossa tecnologia própria, que utiliza drivers integrados personalizados, de alta-fidelidade, o mais avançado circuito de equalização possível e uma mescla harmoniosa das seguintes especificações:

Nível de Pressão de Som (SPL):	97 dB	<b>SUBWOOFER</b>	
Potência Contínua Total:	31 Watts RMS	Driver:	Um woofer de longo alcance de 6½"
Alto-falantes Frontais:	6 Watts/canal @ 4 ohms @ 10% THD @ 150 - 20000 Hz 2 Canais Carregados	<b>REQUISITOS DE FORÇA</b>	
Subwoofer:	19 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 20 - 150 Hz Canal Único Carregado	EUA, Canadá:	120 V AC @ 60 Hz
Resposta de sistema:	25 Hz - 15 kHz (-10dB)	Europa, Reino Unido, países que se apliquem na Ásia:	230 V AC @ 50 Hz
Proporção Sinal Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 73 dB	Aprovado por UL/cUL/CE/NOM	
<b>ALTO-FALANTES AMPLIFICADOS SATÉLITES</b>			
Drivers (por satélite):	Dois microdrivers de 28mm Uma amplitude média de 3"		

## DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
LED não acende.	A força não está ligada.	Pressione o botão Power (Força) no satélite direito.
	Cabo CA não está conectado à tomada de saída da parede.	Verifique para ver se o LED de força está iluminado no satélite direito. Se não, conecte a força CA.
	Dispositivo de proteção contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de força CA do subwoofer estiver ligado a um dispositivo de proteção contra picos de tensão, assegure-se de que o dispositivo de proteção esteja ligado.
	Tomada de saída da parede não está funcionando.	Ligue outro dispositivo na tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se a tomada está funcionando.
Nenhum som proveniente de um ou mais alto-falantes.	A força não está ligada.	Verifique se o cabo de força CA está ligado na tomada de saída da parede.
	O volume está ajustado muito baixo.	Verifique se o botão Power (Força) foi pressionado, confirmando se o LED está iluminado. Gire o botão de volume para elevar o volume. Verifique o nível de volume no cartão do computador e ajuste em nível médio.
	O cabo de áudio não está conectado na fonte de áudio.	Conecte o cabo de áudio à fonte de áudio. Assegure-se de que o cabo de sinal está inserido firmemente na tomada correta.
	O cabo de áudio está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo de entrada de áudio de 3.5 mm verde-limão está conectado e totalmente inserido na tomada "line-out" (saída de linha) ou "audio-out" (saída de áudio) em seu cartão de som ou outra fonte de áudio.
	Problema com a fonte de áudio.	Teste os alto-falantes em outra fonte de áudio, removendo o cabo de entrada de áudio 3,5mm verde-limão da fonte de áudio e o ligando à "line-out" (saída de linha) ou tomada de fone de ouvido de uma fonte de áudio diferente (e.g., Walkman, Discman ou rádio FM).
Sons de estalidos nos alto-falantes.	Má conexão.	Verifique todos os cabos. Assegure-se de que estejam conectados à tomada de "line-out" (saída de linha) ou "audio-out" (saída de áudio) em seu cartão de som ou outra fonte de áudio—e NÃO em "speaker-out" (saída de alto-falante).
	Controle de volume no Windows está ajustado muito alto.	Verifique o controle de volume do Windows e diminua, se necessário.
	Um problema com sua fonte de áudio.	Desligue o cabo de entrada de áudio de 3,5 mm verde-limão da fonte de áudio. Em seguida, ligue-o na tomada de pino do fone de ouvido de uma fonte alternativa (p.ex., aparelho de CD portátil, cassete ou rádio FM).

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O som está distorcido.	Nível de volume ajustado muito alto.	Abaixe o nível de volume.
	O controle de volume do Windows está ajustado muito alto.	Ajuste o volume e os controles de balanço do Windows para o centro, como ponto de partida, e, em seguida, use o controlador do alto-falante para ajustar como necessário.
	A fonte de som está distorcida.	Os arquivos .WAV e .MID são, com freqüência, de qualidade pobre; conseqüentemente, são facilmente percebidos distorções e ruídos com alto-falantes de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, tal como um CD de música.
Nenhum som proveniente do subwoofer.	O volume de graves está ajustado muito baixo. A fonte de som tem pequeno conteúdo de baixa freqüência.	Ajuste o nível de graves na frente do satélite direito. Muitos arquivos .WAV e .MID têm, muitas vezes, pequeno conteúdo de baixa freqüência e som plano quando o escuta de um computador. Tente uma música com mais graves— algo de sua coleção de CD.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque seus alto-falantes para ver se a interferência desaparece. Se não, você pode precisar comprar um cabo estéreo blindado em sua loja de eletrônica local.
Zumbido baixo proveniente do subwoofer.	A CA em sua casa está em 60 ciclos por segundo, o que está dentro da freqüência de áudio de seu subwoofer.	Pode ser detectado um zumbido baixo quando seu sistema de alto-falantes estiver ligado sem uma fonte de áudio tocando ou quando o volume estiver ajustado em um nível extremamente baixo.
Zumbido alto proveniente do subwoofer.	Má conexão.	Desligue o cabo e força do protetor de picos de tensão (se usado) e ligue-o directamente em uma tomada de saída CA da parede.
		Mude seus cabos de lugar. Verifique para assegurar-se de que estejam a fazer uma conexão segura.
	Volume em sua fonte de áudio ajustado muito alto.	Abaixe o volume ou nível de graves em seu computador, dispositivo portátil de áudio, etc.
Graves insuficientes provenientes do subwoofer.	Verifique o volume na fonte de áudio.	Eleve o volume na fonte de áudio.
	Má conexão.	Verifique para assegurar-se de que todos os cabos estejam conectados adequadamente e a fazer uma conexão segura.
	Ajuste de graves está muito baixo.	Eleve o nível de graves na frente do satélite direito.
Graves excessivos provenientes do subwoofer.	Ajuste de graves está muito alto.	Abaixe o nível de graves na frente do satélite direito.
Monitor distorcido.	Subwoofer muito próximo do monitor.	Em virtude de o subwoofer não ser magneticamente blindado, pode causar distorção se estiver muito perto de seu monitor. Desloque o subwoofer para que esteja pelo menos a 60 cm (2 pés) de seu monitor.





Corporate Headquarters  
535 Rte. 6, Milford, PA 18337-0277, USA  
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific  
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong  
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A8928 REV05